



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 17.10.2003

KOM(2003) 611 endelig

2003/0237 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af Forordning (EF) nr. 3069/95 om en EF-observatørordning for Fællesskabets fiskerfartøjer, som fisker i det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i Det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO)

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Organisationen for Fiskeriet i Det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO) indledte i 1995 et pilotprojekt for kontrol af fartøjer via satellit. Dette projekt indgik i en pakke med forstærkede kontrol- og gennemførelsesforanstaltninger, der blev vedtaget for at finde en løsning på, hvad der på det pågældende tidspunkt blev kendt som "den grønlandske hellefiskkonflikt". Ifølge projektet skulle der bl.a. placeres observatører på alle fartøjer, der fiskede i det område, der reguleres af NAFO. Dette pilotprojekt blev i 1997 erstattet af et program for observatører og satellitkontrol, der skal tages op til fornyet behandling under NAFO's årlige møde i september 2003.

På grund af de særlige omstændigheder, der omgav tilblivelsen af observatør- og satellitkontrolprogrammet, forpligtede Kommissionen sig i 1995 til at sikre, at det blev anvendt på Fællesskabets fiskerifartøjer og til at afholde udgifterne til observatørerne. Dette løfte blev konkretiseret i Rådets forordning (EF) 3069/95, hvorved observatørordningen i forbindelse med programmet blev iværksat på EU-plan.

I december 2002 vedtog Rådet forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik. Denne forordning danner rammen om den fælles fiskeripolitik fra 1. januar 2003. Ifølge artikel 23, stk. 2 i denne forordning er det nu medlemsstaterne, der bl.a. kontrollerer de aktiviteter uden for EF- farvandene, der udøves af fartøjer, der fører deres flag, og de er ansvarlige for at placere observatører på disse fartøjer.

Med vedtagelsen af den nye rammeforordning for den fælles fiskeripolitik er der ikke længere nogen berettigelse for, at Kommissionen bærer de administrative og finansielle byrder som følge af dette programs observatørordning. Det er derfor nødvendigt at overlade det til medlemsstaterne at gennemføre NAFO-observatørprogrammet fra nu af. Det er hensigten, at medlemsstaterne skal overtage dette ansvar fra den 1. januar 2004. Dette ville gøre det muligt at udskifte de observatører, som er placeret af det private agentur, der gennemfører programmet på Kommissionens vegne. Kontrakten med selskabet udløber den 15.02.2004, men kan forlænges for en begrænset periode, hvis det er nødvendigt for at sikre en smidig overgang.

Kommissionen vil arbejde tæt sammen med medlemsstaterne for at sikre, at deres overtagelse af ansvaret for at gennemføre dette NAFO-program forløber uden problemer. Kommissionen vil også evaluere og kontrollere de pågældende medlemsstaters anvendelse af NAFO-programmet.

Som følge af ovenstående må Rådets forordning (EF) nr. 3069/95 ændres.

Det skal nævnes, at også ansvaret for NAFO-inspektionerne på et senere stadium vil blive overdraget medlemsstaterne som led i forslaget om en fælles inspektionsstruktur. Dette betyder, at Kommissionens chartring af et inspektionsfartøj til at patruljere i NAFO-området ikke bør forlænges ud over den 31. december 2005.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af Forordning (EF) nr. 3069/95 om en EF-observatørordning for Fællesskabets fiskerfartøjer, som fisker i det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i Det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR-

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 3069/95³ indeholder særlige regler for indførelse på fællesskabsplan af den observatørordning, der blev aftalt i Organisationen for Fiskeriet i Det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO) i 1995, og som har til formål at forbedre kontrollen og gennemførelsen det område, der reguleres af denne organisation.
- (2) På grund af de særlige omstændigheder, hvorunder denne ordning blev gennemført på EF-plan i 1995, gav Rådet Kommissionen til opgave at placere observatører om bord på alle EF-fiskerifartøjer, og Fællesskabet afholder udgifterne til denne ordning.
- (3) I 2002 blev Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik⁴ vedtaget. Herefter skal medlemsstaterne kontrollere de aktiviteter, der uden for EF-farvandene udøves af fartøjer, der fører deres flag, og de er ansvarlige for at placere observatører på de pågældende skibe.
- (4) Efter vedtagelsen af denne rammeforordning er det ikke længere berettiget, at Kommissionen bærer de administrative og finansielle byrder i forbindelse med ordningen.
- (5) Kommissionen og medlemsstaterne bør arbejde tæt sammen for at sikre, at observatørprogrammet fortsat er effektivt og overholder Fællesskabets forpligtelser i NAFO.

¹ EFT C [...] af [...], s.[...]

² EFT C [...] af [...], s.[...]

³ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 5. Forordning ændret ved forordning (EF) nr. 1049/97 (EFT L 154 af 12/6/1997, s.2.).

⁴ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

(6) Forordning (EF) nr. 3069/95 bør derfor ændres -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 3069/95 foretages følgende ændringer:

(1) Artikel 1, stk. 1, affattes således:

"Uanset artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1956/88 placerer medlemsstaterne EF-observatører på alle Fællesskabets fiskerfartøjer, der udøver eller står over for at skulle udøve fiskeriaktiviteter i det NAFO-regulerede område. Behørigt udpegede observatører skal forblive om bord på de fiskerfartøjer, som de er knyttet til, indtil de afløses af andre observatører."

(2) Følgende indsættes om artikel 1a:

"Artikel 1a

Medlemsstaterne sender senest den 20. januar hvert år og derefter umiddelbart efter udpegelsen af hver ny observatør Kommissionen en liste over de observatører, de har udpeget ifølge artikel 1."

(3) I artikel 2 udskiftes "EF-observatører" med "behørigt udpegede observatører".

(4) Artikel 4 affattes således:

"Artikel 4

Medlemsstaterne afholder alle udgifter til den observatørordning, som indføres med denne forordning. Medlemsstaterne kan helt eller delvis opkræve disse udgifter hos fartøjernes redere."

(5) I bilag I, nr. 1, litra i), udskiftes "Kommissionen" med "medlemsstaterne".

(6) I bilag I, nr. 2, litra m), udskiftes "den pågældende medlemsstats myndigheder" med "myndighederne i den medlemsstat, der udpegede dem,".

(7) Bilag II udgår.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Rådets vegne
Formand

FINANSIERINGSOVERSIGT

Politikområde(r): FISKERI

Aktivitet(er): Bevarelse af fiskeriet samt kontrol og håndhævelse

TITEL: EF-OBSERVATØRORDNING FOR FÆLLESSKABETS FISKEFARTØJER, SOM FISKE I DET OMRÅDE, SOM REGULERES AF ORGANISATIONEN FOR FISKERIET I DET NORDVESTLIGE ATLANTERHAV (NAFO)

1. BUDGETKONTO (NUMMER OG BETEGNELSE)

Kapitel B2-90, artikel B2-902

110703 – Inspektion og overvågning af fiskeri i og uden for EU-farvande

2. SAMLEDE TAL

2.1. Samlet rammebevilling (Del B): -3 mio. EUR som forpligtelsesbevillinger

2.2. Gennemførelsesperiode:

Det er hensigten, at medlemsstaterne skal overtage ansvaret fra 1. januar 2004. Derefter vil der ske en udskiftning af de observatører, der er placeret af det private agentur, der iværksætter programmet på Kommissionens vegne. Kontrakten udløber 15.02.2004, men forlængelse for en begrænset periode kan være nødvendig for at sikre, at der er observatørdækning i overgangsperioden.

2.3. Samlet flerårigt skøn over udgifterne:

- (a) Forfaldsplan for forpligtelsesbevillinger/betalingsbevillinger (finansieringstilskud) *(se punkt 6.1.1)*

Mio. EUR (tre decimaler)

	År 2004	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 og følgen de år]	I alt
Forpligtelser	-2,000						-2,000
Betalinger	-1,350						-1,350

(b) Teknisk og administrativ bistand og støtteudgifter (se punkt 6.1.2)

Forpligtelser							
Betalinger							
Subtotal a+b							
Forpligtelser	-2,000						-2,000
Betalinger	-1,350						-1,350

(c) Personale- og andre driftsudgifters samlede budgetvirkning (se punkt 7.2 og 7.3)

Forpligtelser/ betalinger							
I ALT a+b+c							
Forpligtelser	-2,000						-2,000
Betalinger	-1,350						-1,350

2.4. Forenelighed med den finansielle programmering og de finansielle overslag

☒ Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering.

Forslaget kræver omprogrammering af de relevante poster i de finansielle overslag.

Omprogrammering kan betyde, at bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale må tages i brug.

2.5. Virkninger for budgettets indtægtsside:⁵

Ingen (vedrører tekniske aspekter ved projektets gennemførelse)

ELLER

☒ Virkningerne er følgende:

forslaget får en positiv virkning på EU-budgettet.

Der er på 2004-budgettet afsat 3 mio. EUR til placering af observatører i det af NAFO regulerede område. En del af dette beløb skal bruges til placering af observatører om bord på medlemsstaternes fiskefartøjer, men også til en forøgelse af de observatører, der skal placeres på de fiskefartøjer fra tiltrædelseslandene, der fisker i det regulerede område. Det må som følge af overgangsperioden forudses nogle udgifter i 2004.

⁵ Nærmere oplysninger i særskilt orienterende dokument.

Når medlemsstaterne får overdraget iværksættelsen af observatørordningen under NAFO, skal de afholde udgifterne til den.

(NB Bemærk: Alle oplysninger og bemærkninger om beregningsmetoden for virkningerne på indtægtsiden skal vedlægges i et særskilt bilag.)

(Mio. EUR med en decimal)

Budgetkonto	Indtægter	Forud for aktionen [År n-1]	Efter aktionens iværksættelse					
			[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
	a) Indtægter i faste priser							
	b) Ændringer i indtægterne	Δ						

(Angiv her hver af de berørte budgetposter og indsæt det nødvendige antal linjer i tabellen, hvis virkningen gør sig gældende for flere budgetposter.)

3. BUDGETSPECIFIKATIONER

Udgifternes art		Nye	EFTA deltagelse	Ansøgerlandenes deltagelse	Udgiftsområde i de finansielle overslag
IOU	OB	NEJ	NEJ	NEJ	NR. 03

4. RETSGRUNDLAG

Artikel 23, stk. 2, i Rådets forordning (EF) 2371/2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik

5. BESKRIVELSE OG BEGRUNDELSE

5.1. Behov for EF-foranstaltninger⁶

5.1.1. Mål

5.1.2. Dispositioner, der er truffet på grundlag af forhåndsevalueringen

5.1.3. Dispositioner, der er truffet på grundlag af den efterfølgende evaluering

5.2. Indsatsområder og nærmere bestemmelser for støtten

5.3. Gennemførelsesmetoder

⁶ Nærmere oplysninger i særskilt orienterende dokument.

6. FINANSIELLE VIRKNINGER

6.1. Samlede finansielle virkninger for budgettets del B - (hele programperioden)

(Beregningsmetoden for de samlede beløb i nedenstående tabel skal fremgå af fordelingen i tabel 6.2.)

6.1.1. Finansieringsstøtte

Forpligtelser (Mio. EUR med tre decimaler)

Fordeling	2004	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 og følgende år]	I alt
Aktion 1	-2,000						-2,000
osv.							
I ALT	-2,000						-2,000

6.1.2. Teknisk og administrativ bistand, støtteudgifter og IT-udgifter (forpligtelsesbevillinger)

	[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 og følgende år]	I alt
1) Teknisk og administrativ bistand							
a) Kontorer for teknisk bistand							
b) Anden teknisk og administrativ bistand:							
- intern:							
- extern:							
<i>Heraf til opbygning og vedligeholdelse af administrative edb-systemer:</i>							
1 i alt							
2) Støtteudgifter							
a) Undersøgelser							
b) Ekspertmøder							
c) Informations- og publikationsvirksomhed							
2 i alt							
I ALT							

6.2. Beregning af omkostningerne pr. foranstaltning i budgettets del B (i hele programmeringsperioden)⁷

(Når der er flere aktioner, skal der for de konkrete foranstaltninger under hver aktion gives de oplysninger, der er nødvendige for at anslå arbejdets omfang og omkostninger.)

Forpligtelsesbevillinger (Mio. EUR med tre decimaler)

Fordeling	Resultattype (projekter, dossierer)	Antal resultater (i alt for årene 1...n)	Gennemsnitlige enhedsomkostni nger	Samlede omkostninger (i alt for årene 1...n)
	1	2	3	4=(2X3)
<u>Aktion 1</u> - Foranstaltning 1 - Foranstaltning 2 <u>Aktion 2</u> - Foranstaltning 1 - Foranstaltning 2 - Foranstaltning 3 osv.				
SAMLEDE OMKOSTNINGER				

Hvis nødvendigt forklares beregningsmetoden

⁷ Nærmere oplysninger i særskilt orienterende dokument.

7. VIRKNINGER FOR PERSONALERESSOURCER OG ADMINISTRATIONSUDGIFTER

7.1. Personalemæssige virkninger

Stillingstype		Eksisterende og/eller nyt personale til forvaltningen af foranstaltningen		I alt	Opgavebeskrivelse
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger		
Tjenestemænd og midlertidigt ansatte	A				<i>Om nødvendigt, kan der vedlægges en mere fuldstændig opgavebeskrivelse.</i>
	B				
	C				
Andre personaleressourcer					
I alt					

7.2. Samlede finansielle virkninger på personaleforbruget

Arten af personaleressourcer	Beløb i EUR	Beregningsmetode *
Tjenestemænd		
Midlertidigt ansatte		
Andre personaleressourcer (oplys budgetkonto)		
I alt		

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

7.3. Andre administrative udgifter som følge af foranstaltningen

Budgetkonto (Nummer og betegnelse)	Beløb i EUR	beregningsmetode
Samlet bevilling (Afsnit A7) A0701 – Tjenesterejser A07030 – Møder A07031 – Udvalg, der skal høres ¹ A07032 – Udvalg, som det ikke er obligatorisk at høre ¹ A07040 – Konferencer A0705 – Undersøgelser og konsultationer Andre udgifter (specificeres)		
Informationssystemer (A-5001/A-4300)		
Andre udgifter - Del A (specificeres)		
I alt		

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

¹ Det specificeres, hvilken udvalgstype der er tale om, og hvilken gruppe det tilhører.

I.	Samlet årligt beløb (7.2 + 7.3)	0 EUR
II.	Foranstaltningens varighed	1 år
III.	Foranstaltningens samlede omkostninger (I x II)	0 EUR

8. RESULTATOPFØLGNING OG EVALUERING

8.1. Resultatopfølgningssystem

8.2. Hvordan og hvor ofte skal der evalueres

9. FORHOLDSREGLER MOD SVIG